

## Wilt heden nu treden voor God den Here

*Niet te langzaam*      Nederlandtsche Gedenck-Clanck, 1626

1. Wilt he - den nu tre - den voor God den  
2. Ter e - ren ons He - ren wilt al uw  
3. Bid, wa - ket en ma - ket, dat g'in be -  
He - re, Hem bo - ven - al lo - ven van  
da - gen Dit won - der bij - zon - der ge -  
ko - ring En 't kwa - de met scha - de toch  
her - ten zeer, En ma - ken groot zijn  
den - ken toch: Maakt u, o mens, voor God  
niet en valt. Uw vroom - heid brengt den  
lie - ven na - mens e - re, Die daar nu on - zen  
steeds wel te dra - gen, Doet ie - der recht en  
vij - and tot ver - sto - ring, Al waar zijn rijk -  
vij - and slaat ter - neer.  
wacht u voor be - drog.  
nog eens zo sterk be - wald.

## Wilt heden nu treden voor God den Here

*Niet te langzaam*

*Nicht zu langsam*

1

Wilt heden nu treden  
voor God den Here,  
Hem bovenal loven  
van herten zeer,  
En maken groot  
zijns lieven namens ere,  
Die daar nu onzen vijand  
slaat terneer.

Tritt nun heute  
vor Gott den Herrn,  
lobe Ihn über alles  
von Herzen sehr,  
und mache groß  
seines lieben Namens Ehre,  
der da nun unseren Feind  
niederschlägt.

2

Ter eren ons Heren  
wilt al uw dagen  
Dit wonder  
bijzonder gedenken toch:  
Maakt u, o mens,  
voor God steeds  
wel te dragen,  
Doet ieder recht  
en wacht u voor bedrog.

Zu Ehren unseres Herrn  
gedenke alle deine Tage  
dieses Wunders,  
doch besonders:  
Achte du, oh Mensch (darauf),  
(dich) vor Gott immer  
gut zu führen,  
tue jedem Recht  
und hüte dich vor Betrug.

3

Bid, waket en maket,  
dat g' (= gij) in bekoring  
En 't kwade met schade  
toch niet en valt.  
Uw vroomheid  
brengt den vijand tot verstoring  
Al waar zijn rijk  
nog eens zo sterk bewald.

Bete, wache und mache,  
dass du in Versuchung  
und (in) das Böse mit Schaden  
doch nicht fällst.  
Deine Tapferkeit  
verwirrt den Feind,  
und wäre sein Reich  
noch[mal] so stark ummauert.

*Niederlandtsche Gedenck-Clanck, 1626. Von Adriaen Valerius (~1575-1625) herausgegebene Erzählung der geschichtlichen Ereignisse in den Niederlanden seit der Volkserhebung gegen die Spanier mit 76 Liedern.*

VDL/LD 020992

# Wilt heden nu treden voor God den Here

*Risoluto*

Wilt he - den nu tre - den voor God den

He - re, Hem bo - ven - al lo - ven van

her - ten zeer, En ma - ken groot zijns

na - mens e - re, Die daar nu on - zen

vij - and slaat ter - neer.

4-stimm. Satz aus  
„Cantate Domino“

(175) II/ Niederländisch

WIL